

OLYMPUS

ACアダプター
AC Adapter
Netzteil

DIGITAL

AC-2

VT570002

JP

箱の中を確認しましょう

EN

Check the pack contents

DE

Überprüfen Sie des Packungsinhalt

電源コード
Power cord
Netz Kabel

AC アダプター
AC Adapter
Netzteil

＊プラグの形状は、国・地域によって異なります。

＊The power plug design is variable depending on countries and areas.

＊Die Netzkabelauführung ist je nach Auslieferungsland verschieden.

JP

使い方

EN

Operation

DE

Betrieb

JP

インジケータランプ

EN

Indicator lamp

DE

Anzeige-LED

JP

ハイボルテージパックHV-1

EN

High Voltage Pack HV-1

DE

High Voltage Pack HV-1

JP

ニッケル水素電池パックBN-1

EN

Ni-Mh Battery Pack BN-1

DE

Ni-Mh Akkus BN-1

JP

取扱説明書

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に本説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。この説明書はご使用の際にいつでも見られるように大切に保管してください。

安全上のご注意 (必ずお守りください)

本説明書では、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を絵表示とともに記載しています。絵表示の意味は次のようになっています。絵表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

危険

人が死にまたは重傷を負うおそれがある危険が想定される内容を示しています。

警告

人が死にまたは重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

注意

人が障害を負う可能性が想定される内容や物的損害の発生が想定される内容を示しています。

行為を禁止する絵表示

禁止

行為を指示する絵表示

分解禁止

行為を指示する絵表示

強制

電源プラグをコンセントから抜く

危険

■ 本機を水・雨水・海水・ペットの尿等でぬらさないでください。ぬれた状態・ぬれた手では使用しないでください。風呂場等の湿気の多い場所で使用すると、火災、発火、発熱、感電、けがの原因になります。

警告

■ 本機にハンダ付けしたり、修理・変形・改造・分解をしないでください。絶縁不良になったり安全装置が壊れたりして火災、発火、発熱、感電、けがの原因になります。

注意

■ 可燃性ガスの雰囲気の中で使用しないでください。引火による爆発・火災の原因になります。

注意

■ 付属している指定の電源コード以外は使用しないでください。

注意

■ 電源プラグは確実に根元までコンセントに差し込んでください。中途半端に差し込んだ状態では使用しないでください。

注意

■ 本機は必ず本説明書指定の電源電圧でご使用ください。それ以外の電圧で使用すると、火災、発火、発熱、感電、やけどの原因になります。日本国内では家庭用コンセントAC100Vに接続してご使用ください。また、必ず家庭用コンセントに直接接続してご使用ください。

注意

■ お手入れの際は、安全のため必ず電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。また、ぬれた手でコンセントを抜き差ししないでください。感電、けがの原因になります。

警告

■ 本機の内部に異物や水が入った場合、直ちにカメラの電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてお買い上げ店へご連絡ください。そのまま使用すると火災、発火、発熱、感電、故障の原因になります。

警告

■ 変な音、発熱・発煙・異臭・変色・変形その他の異常を見つけたときは、直ちにカメラの電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてお買い上げ店へご連絡ください。そのままご使用になりますと、火災、発火、発熱、感電、故障の原因となります。修理は販売店またはオリンパス岡谷修理センターに依頼してください。

警告

■ 本機や電源コードが破損している場合は使用せず、お買い上げ店へご連絡ください。そのままご使用になりますと、火災、発火、発熱、感電、故障の原因になります。修理は販売店またはオリンパス岡谷修理センターに依頼してください。

警告

■ 本機は乳幼児の手の届かない場所で使用・保管してください。お子様が使用する際には、保護者が適切な使用方法を充分説明をして使用中も注意してください。怠ると感電・けが・誤飲の原因になります。

警告

■ 雷が鳴ったら安全のため早めに電源プラグをコンセントから抜いて、ご使用をお控えください。落雷により火災、発火、発熱、感電、故障の原因になります。

注意

■ 電源コードをコンセントから抜くときは、コード部分を引っ張らず必ずプラグ部分を持って抜いてください。また、コードを無理に曲げたり引っ張ったり、重い物をのせたりしないでください。電源コードが破損し、発火・発熱・感電の原因となります。

注意

■ 本機を直射日光下やストーブのそば等の高温になる場所や、ほこりの多い場所での使用・保管はしないでください。発火、発熱、故障の原因になります。

注意

■ 本機・電源コードの上に重い物をのせたり、布等で覆わないでください。また、テレビの上等落下しやすい、不安定な場所で使用・保管しないでください。発火、発熱、感電、けがの原因になります。

注意

■ 電源コードが破損していたり、コンセントが確実に差し込まれていない状態で使用しないでください。そのまま使用すると、ショートして発火、発熱、感電の原因になります。

注意

■ ご使用にならないときは、安全のため電源コードをコンセントから抜いておいてください。発火、発熱の原因になります。

ご使用上のご注意

ご使用の前に

● 本機はハイボルテージパックHV-1専用でDC出力12V、入力電圧AC100～240V対応のACアダプターです。ハイボルテージパックHV-1に装着したニッケル水素電池パックBN-1を充電することができます。

● 本機は室内専用です。

ご使用上のご注意

● 接続コードをHV-1から抜くときや電源プラグをコンセントから抜くときは、必ずHV-1の電源を切ってから行ってください。

● ご使用中に本機が熱くなることがありますが、故障ではありません。

● 本機内部で発音音がすることがありますが、故障ではありません。

● テレビ・ラジオの近くでご使用の際にノイズが入ることがありますが、故障ではありません。そのような場合にはテレビ・ラジオから離れた場所でご使用ください。

お手入れについて

● 本体・端子等の汚れは乾いた柔らかい布で拭いてください。ぬれた雑巾やアルコール・シンナー・ベンジン・洗剤等で拭いたりしないでください。

海外へお持ちになる方について

● 本機を海外でご使用の際は、ご使用になる地域のコンセントに合った変換プラグが必要です。変換プラグアダプタにつきましては、あらかじめ旅行代理店等にお尋ねください。電子式変圧器（トランスコンバータ）は故障の原因になりますのでご使用さらないでください。

SAFETY PRECAUTIONS

This instruction manual uses a variety of common symbols and icons to assist you in proper handling and usage of this product properly, and to warn you of potential hazards to yourself and others as well as to property. These symbols and their significance are described below.

DANGER

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in serious injury or death.

WARNING

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or death.

CAUTION

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.

Prohibited

Disassembly prohibited

Alert

For customers in Europe

The "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. CE-mark products are for sale in Europe.

For customers in USA

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

For customers in CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Never expose this product to water or moisture including rain, seawater and animal urine. Do not handle the product when it is wet or when your hands are wet. Do not operate this product in a damp environment (such as in a bathroom). Doing so could pose a risk of fire ignition, overheating, electric shock and/or injury may result.

Never solder this product or attempt to repair, deform, modify or disassemble it. This could cause damage to the insulation or a safety device failure that may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or injury.

Do not use this product where it may be exposed to flammable gas. Doing so poses a risk of fire or explosion.

Always use the power cord provided by Olympus.

Always insert the power cord plug fully into the power outlet. Do not use this product if the plug is not fully inserted.

Always power the AC adapter with the supply voltage specified in this instruction manual. Supplying a voltage other than specified may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or injury. Also be sure to connect the power cord directly to the AC power outlet.

Before handling this product, be sure to unplug the power cord from the power outlet. To prevent electric shock or injury, do not plug or unplug the power cord if your hands are wet.

WARNING

■ Should a foreign object or liquid get inside the AC adapter, immediately turn the camera off, unplug the power cord from the power outlet and contact your authorized Olympus Service Center. Continued use may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or malfunction.

Warning

■ If you notice any abnormalities such as such as noise, overheating, smoke production, odor, discoloration and deformation, immediately turn the camera off, unplug the power cord and stop using the equipment. Continued use may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or malfunction. For repair, contact your authorized Olympus Service Center.

Warning

■ Do not use the AC adapter or power cord if it is damaged. Continued use may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or malfunction.

Warning

■ Always keep the AC adapter out of reach of children. Children should only be permitted to use this product under strict adult supervision. If children are not supervised, there is a risk of electric shock, injury or swallowing.

Warning

■ For your own safety, do not operate this equipment during a thunderstorm or lightning strike. Under these conditions, unplug the power cord early and do not use the equipment. A lightning strike may result in fire ignition, overheating, electric shock and/or malfunction.

CAUTION

■ When unplugging the AC adapter from a power outlet, hold it by the plug. Do not pull it out by the cord. Damage to the cord may result in fire ignition, overheating, fluid leak and/or electric shock.

Warning

■ Do not use or store the AC adapter where it may be exposed to high temperatures (for example, under direct sunlight or near heating equipment) or excessive dust.

EN

INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the OLYMPUS AC Adapter (AC-2). To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

SAFETY PRECAUTIONS

This instruction manual uses a variety of common symbols and icons to assist you in proper handling and usage of this product properly, and to warn you of potential hazards to yourself and others as well as to property. These symbols and their significance are described below.

Do not place this product on an unstable surface such as a tilted or unsteady table or a TV set. If the AC adapter falls and is damaged, fire ignition, overheating, electric shock and/or injury may result.

Do not use the AC adapter if the power cord is damaged or plugged incompletely into the power outlet. Otherwise, short-circuiting may result in fire ignition, overheating and/or electric shock.

When the AC adapter is not in use, unplug the power cord from the power outlet. Otherwise, fire ignition and/or overheating may result.

OPERATING PRECAUTIONS

Before use:

● This AC adapter has been designed exclusively for use with the HV-1 High Voltage Pack to recharge the mounted BN-1 NiMH Battery Pack. The output voltage is 12 V DC and input voltage is between 100 and 240 V AC.

● This AC adapter has been designed only for indoor use.

Handling Precautions

● Always be sure to turn the HV-1 off before disconnecting the connection cable or unplugging the AC adapter from the power outlet.

● The AC adapter may generate heat during use. This is not malfunction.

● The AC adapter may generate a transmission noise. This is not malfunction.

● Interference with TV or radio reception may occur during operation. This is not a malfunction. To avoid this, move the adapter further away from the device being interfered with.

Care

● Clean the AC adapter or its terminals by wiping it with a soft, dry cloth. Never use a wet cloth, alcohol, lacquer thinner, benzene or detergent.

Overseas use

● If you plan to use this product in another country, you may need to obtain a conversion plug matching the design of power outlets used in that country. Check with a travel agent to determine whether or not you will need a converter. Do not use an electronic transformer as this will cause a malfunction.

WARNING

● TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES AND DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

● THE SOCKET OUTLET SHALL BE INSTALLED NEAR THE EQUIPMENT AND SHALL BE EASILY ACCESSIBLE.

OPERATION PROCEDURE

The battery cannot be charged with power on.

① Set the power switch of the HV-1 to "OFF/CHARGE", and connect the power cord firmly to the AC adapter.

② Connect the connection cable firmly to the HV-1's DC input terminal.

③ Insert the power cord plug firmly into a household power outlet.

Charging is complete when the HV-1's indicator lamp changes from red to green.

MAIN SPECIFICATIONS

Model No. : FS-AC2

Input voltage : 100 to 240 V AC, 50 to 60 Hz

Rated input : 27VA (100V)-36VA (240V).

Rated output : 12 V DC, 1.0 A.

Ambient temperatures : 0 to 40°C (operation), -20 to +70°C (storage)

Dimensions : Approx. 40(W) x 30(H) x 105(D) mm.(1.6 x 1.2 x 4.1 in)

Weight : Approx. 140 g (4.9oz)(excluding the power cord)

Connection cord length : Approx. 2 m.

Accessory : Power cord x 1.

＊ Design and specifications are subject to change without notice.

● Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>

Phone customer : Tel.1-800-260-1625(Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10pm (Monday to Friday) ET

E-Mail : e-slrpro@olympusamerica.com

● European technical Customer Support

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com> or call NUMBER : Tel.00800-67 10 83 00 (Toll-free)

+49(0)1805-67 10 83 or +49(0)40-23 77 38 99 (Changed)

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieses OLYMPUS Netzteils (AC-2). Um den sachgemäßen und sicheren Gebrauch sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und zur späteren Bezugnahme aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Die in dieser Anleitung enthaltenen Symbole und Piktogramme sollen Ihnen helfen, dieses Produkt korrekt zu handhaben, und verweisen auf mögliche Gefahren für Sie und Dritte sowie mögliche Sachschäden. Die Symbole/Piktogramme werden hierunter erläutert.

GEFAHR

Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben betrieben, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen mit Todesfolge.

ACHTUNG

Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben betrieben, besteht die Gefahr von Verletzungen mit Todesfolge.

VORSICHT

Wird dieses Produkt unter Missachtung der zu diesem Symbol gehörigen Angaben betrieben, besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden!

Verboten!

Zerlegen verboten!

Unbedingt beachten!

Für Europa

Das "CE"-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem "CE"-Zeichen ausgewiesene Produkte sind für Europa vorgesehen.

Für USA

FCC-Hinweise

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Bedingungen erfüllt werden:1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störstrahlungen ausgehen, und 2) dieses Gerät muss die Einwirkung von Störstrahlungen zulassen. Dies schließt Störstrahlungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können. Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Für Kanada

Dieses Gerät wurde als Digitalgerät der Klasse B in Übereinstimmung mit Canadian ICES-003 klassifiziert.

GEFAHR

■ Das Netzteil niemals Nässe oder Feuchtigkeit (Regen, Salzwasser, sonstige Flüssigkeiten etc.) aussetzen. Das Netzteil niemals verwenden, wenn dieses oder Ihre Hände nass oder feucht sind. Das Netzteil niemals an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer etc.) verwenden. Andernfalls besteht Überhitzungs-, Feuer- und Stromschlaggefahr, wobei Verletzungen auftreten können.

Warning

■ Niemals versuchen, das Netzteil zu reparieren, zu löten, in der Form zu verändern, umzubauen oder zu zerlegen! Andernfalls können die Schutzisolation und Schutzschaltungen unbrauchbar gemacht werden und es besteht Überhitzungs-, Feuer- und Stromschlaggefahr, wobei Verletzungen auftreten können.

Warning

■ Das Netzteil niemals an Orten verwenden, an denen entflammbare Gase auftreten können. Andernfalls besteht Explosions- und Feuergefahr.

Warning

■ Ausschließlich das von Olympus mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Den Netzstecker stets vollständig in die Netzsteckdose stecken. Das Netzteil nicht verwenden, wenn kein einwandfreier Netzanschluss gegeben ist.

Den Netzteil darf ausschließlich mit der in dieser Anleitung angegebenen Netzspannung versorgt werden. Andernfalls besteht Überhitzungs-, Feuer- und Stromschlaggefahr, wobei schwere Verletzungen auftreten können. Beachten Sie, dass das Netzkabel direkt an eine Netzsteckdose angeschlossen werden muss.

Vor der Handhabung zur Reinigung etc. dieses Produktes muss unbedingt zuerst das Netzkabel von der Netzsteckdose abgetrennt werden. Das Netzkabel niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren. Andernfalls besteht Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.

ACHTUNG

■ Falls ein Fremdkörper und/oder Flüssigkeit in das Innere des Netzteils gelangt, muss sofort die Kamera ausgeschaltet und das Netzkabel von der Netzsteckdose abgetrennt werden. Wenden Sie sich an Ihren Olympus Fachhändler. Andernfalls besteht bei fortgesetztem Gebrauch Stromschlag- sowie Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr! Falls Reparaturarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Olympus.

Wenn das Netzteil und/oder das Netzkabel beschädigt sind, dürfen diese nicht weiter verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Olympus Fachhändler. Andernfalls besteht bei dem fortgesetzten Gebrauch Stromschlag- sowie Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr, wobei Schäden und Verletzungen auftreten können.

Das Netzteil bei Gebrauch und Aufbewahrung stets vor dem Zugriff von Kindern schützen. Kinder dürfen dieses Netzteil nur verwenden, wenn sie zuvor durch eine erziehungsberechtigte Person sorgfältig eingewiesen wurden und von dieser bei dem Gebrauch des Netzteils überwacht werden. Andernfalls besteht Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr oder der Akku kann verschluckt werden.

Bei Gewittergefahr das Netzkabel abziehen und das Gerät nicht verwenden. Andernfalls besteht infolge von Blitzeinschlag Stromschlag- sowie Überhitzungs- mit Feuer- und/oder Explosionsgefahr.

VORSICHT

■ Beim Abtrennen von der Netzsteckdose nicht am Netzkabel ziehen, sondern den Netzstecker fassen und aus der Netzsteckdose herausziehen. Das Netzkabel nicht knicken, verdrehen oder dehnen. Ein beschädigtes Netzkabel kann Überhitzung, Feuer und/oder Stromschläge verursachen.

Das Netzteil nicht an Orten verwenden oder aufbewahren, an denen hohe Temperaturen auftreten können (z.B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder nahe einem Heizgerät etc.). Das Netzteil niemals an Orten verwenden oder aufbewahren, die starker Staubeinwirkung ausgesetzt sind.

VORSICHTSMASSREGELN BEIM GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch:

● Dieses Netzteil ist ausschließlich zum Gebrauch mit das HV-1 High Voltage Pack vorgesehen. Das Netzteil arbeitet mit einer Ausgangsspannung von 12 V Gleichstrom und einer Eingangsspannung von 100 und 240 V Wechselstrom. Ein BN-1 NiMH-Akku kann auf das HV-1 High Voltage Pack anbracht und geladen werden.

● Dieses Netzteil darf ausschließlich in geschlossenen Räumen verwendet werden.

Sicherheitshinweise zur Handhabung

● Vor dem Anbringen/Abtrennen eines Verbindungskabels und vor dem Abziehen des Netzsteckers aus der Netzsteckdose muss das HV-1 unbedingt ausgeschaltet werden.

● Im Betrieb kann sich das Netzteil erwärmen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.

● Im Betrieb kann das Netzteil einen leichten Summen abgeben. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.

● Im Betrieb kann das Netzteil Störstrahlungen beim Fernseh- oder Rundfunkempfang verursachen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar. Um Störstrahlungen zu vermeiden, sollte der Abstand zwischen dem Netzteil und dem Fernseh- oder Rundfunkempfänger vergrößert werden.

Pflege:

● Zum Reinigen des Netzteils und der Kontakte ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch verwenden. Niemals ein feuchtes Tuch und/oder Alkohol, Farbbremser, Benzin oder Fleckentferner etc. verwenden.

Verwendung im Ausland:

● Im Ausland kann die Verwendung eines Netzsteckeradapters zum Anschluss an die örtliche Netzsteckdoseausführung erforderlich sein. Bei diesbezüglichen Fragen wenden Sie sich bitte an ein Reisebüro etc. Verwenden Sie keinen Netztransformator (Reisetransformator). Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Warnung

● Um das Brand- oder Stromschlagrisiko sowie das Risiko störender Interferenzen zu mindern, verwenden Sie bitte nur die empfohlenen Zubehörteile und setzen Sie das Gerät und das Zubehör weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Nehmen Sie weder die obere noch die Rückseite der Abdeckung ab. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Anwender zu pflegen sind. Für Reparatur- oder Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Service-Personal.

● Die Netzsteckdose muss in der Nähe des Gerätes installiert und problemlos erreichbar sein.

BETRIEB

Der Akku kann nicht bei eingeschaltetem Gerät geladen werden.

① Stellen Sie den Hauptschalter des HV-1 auf "OFF/CHARGE" und schließen Sie den Netzstecker einwandfrei an eine Netzsteckdose an.

② Schließen Sie das Verbindungskabel einwandfrei an den Gleichstromeingang des HV-1 an.

③ Das Netzkabel des Netzteils einwandfrei an eine Netzsteckdose anschließen. Wenn die LED-Anzeige des HV-1 von Rot auf Grün wechselt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung : FS-AC2

Eingangsspannung : 100 bis 240 V Wechselstrom, 50 bis 60 Hz

Nennleistung : 27VA (100V)-36VA (240V).

Nennausgang : 12 V Gleichstrom, 1,0 A

Umgebungstemperatur : 0 °C bis 40 °C bei Betrieb, -20 °C bis 70 °C bei Lagerung

Abmessungen : Ca. 40(H) x 30(B) x 105(T) mm

Gewicht : Ca. 140 g (ohne Netzkabel)

Anschlusskabelänge : Ca. 2 m

Zubehör : Netzkabel x 1

＊ Änderungen der technischen Daten und Konstruktion jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

● Technische Unterstützung für Kunden in Europa

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com> oder wenden Sie sich telefonisch unter einer dieser Rufnummern na uns: 00800 67 10 83 00 (gebührenfrei)

+49(0)1805-67 10 83 oder +49(0)40-23 77 38 99 (gebührenpflichtig)

オリンパス株式会社 東京都新宿区西新宿2丁目3番1号 新宿モノリス／OLYMPUS AMERICA INC. Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A.／Olympus Europa GmbH Premises/Goods delivery : Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Letters : Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

A1103

OLYMPUS®

Adaptateur secteur
Adaptador CA
AC어댑터

DIGITAL
AC-2

FR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de l'adaptateur secteur OLYMPUS (AC-2). Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité et conserver ces instructions à portée de main pour un usage ultérieur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce mode d'emploi utilise divers symboles et icônes courants pour vous aider dans la manipulation et l'utilisation correctes de ce produit, et vous prévenir de risques potentiels pour vous et d'autres personnes aussi bien que pour le matériel. Ces symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.

⚠ DANGER Indique une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures graves en ignorant ce symbole.	⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels en ignorant ce symbole.	⚠ ATTENTION Indique une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels en ignorant ce symbole.
--	---	---

IMPORTANT		
 Interdit	 Démontage interdit	 Alerte

Pour les utilisateurs au Europe

La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les produits avec la marque "CE" sont pour la vente en Europe.

Pour les consommateurs des Amériques

Notice FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement. Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ DANGER

- Ne pas mouiller l'adaptateur secteur avec de l'eau ou tout liquide à base d'eau comprenant la pluie, l'eau de mer et l'urine animale. Ne pas manipuler l'adaptateur secteur quand il est mouillé ou avec les mains humides. De plus, ne pas l'utiliser dans des conditions humides (telles que dans une salle de bains). Sinon, un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou des blessures risquent de se produire.
- Ne pas essayer de souder l'adaptateur secteur ni tenter de le réparer, de le déformer, de le modifier ou de le démonter. Sinon, un défaut d'isolement ou une panne dans les organes de sécurité pourrait déboucher sur un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou des blessures.
- Ne pas utiliser l'adaptateur secteur dans une atmosphère de gaz inflammable. Sinon, une combustion risque de produire une explosion ou un incendie.
- Toujours utiliser le cordon d'alimentation fourni par Olympus.

- Toujours introduire complètement la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise de courant. Ne pas l'utiliser alors que la fiche n'est introduite qu'à moitié.
- Toujours alimenter l'adaptateur secteur avec la tension d'alimentation spécifiée dans ce mode d'emploi. Fournir une tension autre que celle spécifiée risque de déboucher sur un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou des blessures. Bien s'assurer également de raccorder le cordon d'alimentation directement à la prise de courant secteur.
- Avant de faire de l'entretien sur ce produit, s'assurer de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Pour éviter un choc électrique ou des blessures, ne pas brancher ni débrancher le cordon d'alimentation avec les mains humides.

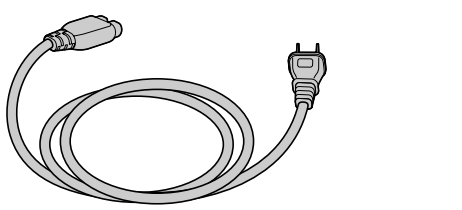
⚠ AVERTISSEMENT

- Si un objet étranger ou du liquide entre dans l'adaptateur secteur, couper immédiatement l'alimentation de l'appareil photo, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et contacter votre revendeur de service Olympus agréé. Continuer l'utilisation pourrait causer un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou un mauvais fonctionnement.
- Si vous constatez une anomalie telle que bruit, surchauffe, production de fumée, odeur, décoloration ou déformation, couper immédiatement l'alimentation de l'appareil photo, débrancher le cordon d'alimentation et arrêter d'utiliser le matériel. Continuer l'utilisation pourrait causer un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou un mauvais fonctionnement. Contacter le revendeur de service Olympus agréé pour des réparations.
- Si l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé, ne pas les utiliser mais contacter le revendeur ou Olympus. Continuer l'utilisation pourrait causer un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou un mauvais fonctionnement.
- Utiliser et ranger l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants. Si un enfant doit l'utiliser, la personne adulte responsable doit donner une explication complète pour une utilisation correcte et superviser l'utilisation. Si ce point est négligé, un choc électrique, des blessures ou une ingestion de batterie pourraient se produire.
- Si un grondement de tonnerre est entendu, débrancher rapidement le cordon d'alimentation et ne pas utiliser le matériel pour des raisons de sécurité. Sinon, la foudre pourrait causer un incendie, une combustion, une surchauffe, un choc électrique et/ou un mauvais fonctionnement.

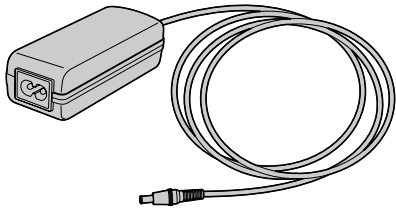
⚠ ATTENTION

- En débranchant le cordon secteur de la prise de courant, ne pas tirer sur le cordon mais tenir la fiche. Aussi ne pas tordre ni tirer excessivement le cordon ni placer dessus un objet lourd. Sinon, des dommages sur le cordon risquent de produire une combustion, une surchauffe et/ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser ni ranger l'adaptateur secteur dans un endroit où la température risque d'augmenter, par exemple en plein soleil ou près d'un appareil de chauffage. De plus ne pas l'utiliser ni le ranger dans un endroit poussiéreux.

FR Vérifier le contenu de l'emballage.
ES Verifique el contenido del paquete.
KR 내용물을 확인해 주십시오.



Cordon d'alimentation
Cable de alimentación-Cargador de pilas
전원코드



Adaptateur secteur
Adaptador de CA
AC어댑터

- * La forme de la fiche d'alimentation varie selon les pays et les régions.
- * El diseño del enchufe de la alimentación es variable dependiendo de los países y áreas.
- * 플러그 모양은 나라, 지역에 따라 다릅니다.

ES INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar el adaptador de CA OLYMPUS (AC-2). Para preservar su seguridad, lea el manual de instrucciones antes de su uso, y guárdelo en un lugar práctico para usar como referencia futura.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones utiliza una variedad de iconos y símbolos comunes para asistirlo en la manipulación y uso adecuado de este producto, y para advertirle de peligros potenciales hacia su persona y a terceros, así también como daños a la propiedad. Estos símbolos y sus significados se describen a continuación.

⚠ PELIGRO El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo puede resultar en serias lesiones o aun la muerte.	⚠ ADVERTENCIA El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo puede resultar en lesiones o aun la muerte.	⚠ PRECAUCIÓN El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo puede resultar en lesiones o daños a la propiedad.
--	---	---

IMPORTANTE		
 Prohibido	 Prohibido desarmar	 Alerta

Para usuarios en Europe

La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario. Los productos de marca CE están en venta en Europa.

Para clientes en América

Aviso FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda ocasionar una operación indeseada. Cualquier cambio o modificación sin autorización a este equipo anulará el derecho del usuario a operar.

Para los clientes en Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003.

⚠ PELIGRO

- No moje el adaptador de CA con agua ni cualquier líquido basado en agua incluyendo el agua de lluvia, agua de mar y orina animal. No manipule el adaptador de CA cuando está mojado o con la mano mojada. Tampoco lo utilice en lugares húmedos (tal como en un baño). De lo contrario, puede resultar en peligro de incendios, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o lesiones.
- No fije soldadura al adaptador de CA ni intente repararlo, deformarlo, modificarlo o desarmarlo. De lo contrario, un defecto de aislamiento o fallo del dispositivo de seguridad puede resultar en peligro de incendios, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o lesiones.
- No utilice el adaptador de CA en una atmósfera con gas inflamable. De lo contrario, la generación de fuego puede resultar en un peligro de explosión o incendio.
- Utilice siempre el cable de alimentación provisto por Olympus.

- Inserte siempre completamente el enchufe del adaptador de CA en el tomacorriente. No lo utilice mientras el enchufe se encuentra insertado solamente hasta la mitad.
- Energice siempre el adaptador de CA con el voltaje especificado en este manual de instrucciones. Suministrando un voltaje diferente al especificado puede resultar en peligro de incendios, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o lesiones. También asegúrese de conectar el cable de alimentación directamente al tomacorriente de CA.
- Antes de realizar un servicio al producto, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación desde el tomacorriente. Para evitar descargas eléctricas o lesiones, no enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con la mano mojada.

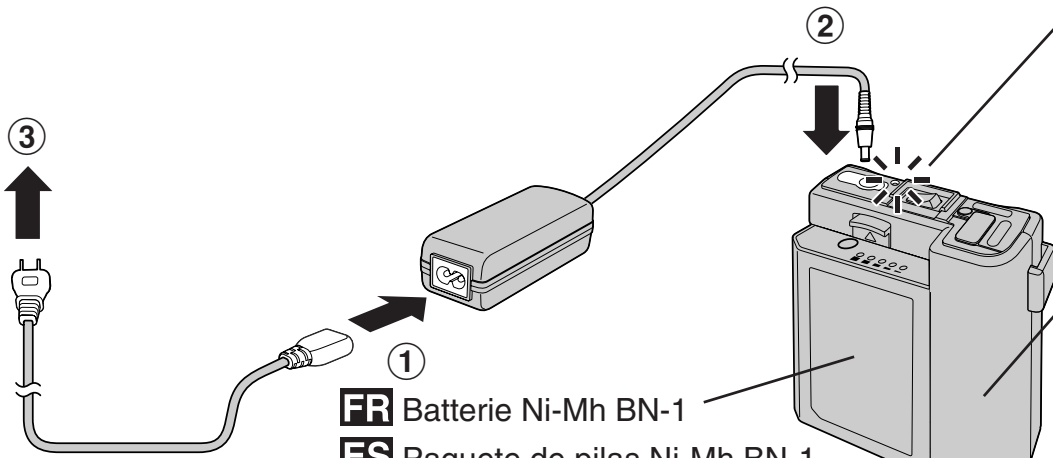
⚠ ADVERTENCIA

- En el caso de que un objeto extraño o líquido ingrese en el adaptador de CA, desactive inmediatamente la cámara, desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente y comuníquese con su Centro de Servicio Olympus autorizado. Un uso continuo bajo estas condiciones puede resultar en peligro de incendios, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o fallos de funcionamiento.
- Si hay alguna anomalía tal como ruido, sobrecalentamiento, generación de humo, olor, decoloración y deformación, desactive inmediatamente la cámara, desenchufe el cable de alimentación y pare de usar el equipo. Un uso continuo bajo estas condiciones puede resultar en peligro de incendio, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o fallos de funcionamiento. Para reparación, comuníquese con su Centro de Servicio Olympus autorizado.
- Si el adaptador de CA o cable de alimentación está dañado, no lo utilice sino comuníquese con su concesionario o distribuidor Olympus. Un uso continuo bajo estas condiciones puede resultar en peligro de incendio, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o fallos de funcionamiento.
- Utilice y guarde el adaptador de CA fuera del alcance de los niños. Cuando un niño va a usar el adaptador de CA, la persona encargada debe proporcionar una explicación completa sobre las instrucciones adecuadas y observar su uso. De no realizarse, puede resultar en descargas eléctricas y/o lesiones.
- En caso de escucharse el tronar de relámpagos, desenchufe el cable de alimentación previamente y no utilice el equipo por seguridad. De lo contrario, una descarga de rayos puede resultar en peligro de incendios, generación de fuego, sobrecalentamiento, descargas eléctricas y/o fallos de funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando desenchufe el adaptador de CA no tire del cable de alimentación desde el tomacorriente, sino que tome siempre del enchufe para desenchufarlo. Tampoco doble ni tire del cable excesivamente, ni coloque ningún objeto metálico sobre el mismo. Daños en el cable de alimentación puede resultar en generación de fuego, sobrecalentamiento y/o descargas eléctricas.
- No utilice ni guarde el adaptador de CA en un lugar en donde la temperatura pueda elevarse, por ejemplo bajo la luz directa del sol o cerca de un equipo de calefacción. Tampoco no utilice ni lo guarde en un ambiente polvoriento.

FR Opération
ES Operación
KR 사용방법



FR Batterie Ni-Mh BN-1
ES Paquete de pilas Ni-Mh BN-1
KR 니켈-수소 전지 BN-1

FR Voyant
ES Lámpara indicadora
KR 전원 램프

FR Ensemble haute tension HV-1
ES Paquete de Alto Voltaje HV-1
KR 고전압 팩 HV-1

KR 취급설명서

사용상의 주의

사용 전

- 본 제품은 고전압 팩 HV-1 전원으로 DC 출력 12V, 입력출력 AC 100~240V 대응의 AC 어댑터입니다. 고전압 팩 HV-1에 장착된 니켈-수소 전지 팩 BN-1을 충전할 수 있습니다.
- 본 제품은 실내 전용입니다.

사용상의 주의

- 전원 코드를 카메라에서 뽑을 때나 전원 플러그를 콘센트에서 뽑을 때는 반드시 HV-1의 전원을 끄고 나서 하십시오.
- 사용 중에 본 제품이 뜨거워지는 일이 있지만 고장이 아닙니다.
- 본 제품 내부에서 발진음이 나는 일이 있지만 고장이 아닙니다.
- 텔레비전, 라디오의 가까이에서 사용할 때 노이즈가 생기는 일이 있지만, 고장이 아닙니다. 이런 경우는 텔레비전, 라디오에서 떨어진 곳에서 사용하십시오.

손질방법

- 본체, 단자 등의 더러움은 부드럽고 마른 천으로 깨끗하게 닦아 내십시오. 젖은 천, 알코올, 신나, 벤진, 세제 등으로 닦지 마십시오.

해외에서의 사용

- 본 제품을 해외에서 사용할 때에는 사용할 지역에 맞는 교환플러그가 필요합니다. 교환플러그 어댑터에 고전압에 여행대리점 등에 문의해 주십시오. 전자식 변압기(트래블 컨버터)는 고장의 원인이 되므로 사용하지 마십시오.

사용방법

전원이 켜진 상태에서는 충전할 수 없습니다.

- ① HV-1의 전원을 OFF/CHARGE로 해 두십시오.
- ② HV-1의 DC 입력 단자에 접속 코드를 확실히 꽂습니다.
- ③ 전원 플러그를 콘센트에 정확하게 꽂습니다.
- HV-1의 전원 램프가 붉은색에서 초록색으로 바뀌면 충전이 완료된 것입니다.

주 사양

모델 넘버	: FS-AC2
입력전압	: AC100V~240V, 50/60Hz
입력 용량	: 27VA(100V)/~36VA(240V).
출력 용량	: DC12V, 1.0A.
사용환경 범위	: 0℃~40℃(작동시)/ -20℃~70℃(보관시)
크기	: 약 40mm(가로) × 30mm(높이) × 105mm(세로)
무게	: 약 140g (전원 코드 제외)
접속 코드의 길이	: 약 2m
부속품	: 전원 코드(크내용) 하나

* 외관, 사양은 예고없이 변경되는 경우가 있습니다.

- OLYMPUS KOREA CO., LTD.
9F Hyundai Marines Bldg., 646 Yeoksam-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
http://www.olympus.co.kr/
Tel. 080-777-3200~1
제품 사용 중에 고장이 발생하였을 경우에는 제품에 첨부된 보증서를 지참하시고 가까운 OLYMPUS C/S 센터에 상담하여 주십시오.
서울 올림픽한국(주) 고객센터
서울 강남구 역삼동 646번지 현대해상빌딩 9층
Tel. 080-777-3200~1